

**Zwei Verletzte**

**Drei Verkehrsunfälle mit Motorrädern**

**ESCHEN/SCHAAN** In Eschen sind in zwei Tagen ein Motorrad und ein Mofa von derselben Nebenstrasse geraten: Am Dienstagabend verlor eine Töfffahrerin die Kontrolle über die Maschine und kam von der «Schwarzen Strasse» ab. Die Frau fuhr in eine Wiese, stürzte und verletzte sich, wie die Polizei mitteilte. Sie musste ins Spital gefahren werden. Am Mittwochmorgen geriet ein Mofalenker beim Kreuzen mit einem Auto von der Fahrbahn. Auch er verlor die Kontrolle über das Zweirad, stürzte und verletzte sich. Unfall Nummer 3 ereignete sich ebenfalls am Mittwoch, dieses Mal aber in Schaan, als um etwa 12.45 Uhr der Lenker eines Kleinmotor-Dreirades auf der Zollstrasse in südliche Richtung fuhr und das verkehrsbedingte Anhalten des vor ihm fahrenden Autos nicht bemerkte. Er krachte in das Heck des Autos, verletzt wurde niemand. (red/sda/lpfl)



**«Mensch.Liechtenstein»**

**Bürgerrunde diskutiert den «Brennpunkt Staat»**

**VADUZ** Auf Einladung von Projektinitiator Thomas Zwiefelhofer diskutierten interessierte Bürger im Rahmen von «Mensch.Liechtenstein» den Themenbereich «Brennpunkt Staat». Sie brachten gemäss Mitteilung des Ministeriums für Inneres, Justiz und Wirtschaft ihre persönlichen Erfahrungen aus Beruf und Alltag mit ein und diskutierten Fragen wie «Ist unser Staat überreglementiert?» «Wo liegen die Herausforderungen gegenüber Wirtschaft und Gesellschaft?» «Wo liegt Verbesserungspotenzial?» Zwiefelhofer habe sich den Kernaussagen, Anregungen und Wünschen der Bürgerrunde «Brennpunkt Staat» gestellt. Auf der Website [www.mensch-liechtenstein.li](http://www.mensch-liechtenstein.li) sind demnach seine Standpunkte in einem Filmbeitrag in Interviewform zusammengefasst. Zudem finden sich dort weitere Kurzfilme zu den Bürgerrunden und generelle Informationen über das Projekt «Mensch.Liechtenstein». Das Foto zeigt Thomas Zwiefelhofer, der mit Laura Eitzinger und Hubert Seiler - sie haben an der Bürgerrunde «Brennpunkt Staat» teilgenommen - über die Workshopresultate diskutiert (von links). (Text: red/ikr; Foto: IKR)

ANZEIGE

**Immobilienbörse**

**Zu verkaufen**

**Wohnungen im Hochhaus**

Nutzen Sie diese Chance:  
4 1/2-Zi-Wohnung à **CHF 579'000.-**  
1 1/2-Zi-Wohnung à **CHF 199'000.-**  
11. Etage mit Lift, je 1 TG-Platz, eigene WM/TU, Innenausbau zur Erneuerung – ganz nach Ihrem Geschmack und Budget.

Für detaillierte Informationen:  
[www.remax.ch/111041001-371,-372](http://www.remax.ch/111041001-371,-372)  
Max Widmer, T +423 263 42 83



**Open House**  
Sa. 22.10., 10-12 Uhr  
Unterfeld 24, Triesen

remax.ch

**Ideal für die junge Familie**

5 1/2-Zi-Mittelhaus nahe Schule und Einkauf, Baujahr 2001, 248 m<sup>2</sup> Wohn- und Nebenfläche, 225 m<sup>2</sup> Grundstück, Einzelgarage, Garten, Terrasse, Balkon, Schwedenofen.  
**Kaufpreis CHF 789'000.-**

Für detaillierte Informationen:  
[www.remax.ch/111041001-375](http://www.remax.ch/111041001-375)  
Max Widmer, T +423 263 42 83



**Open House**  
Sa. 22.10., 14-15:30 Uhr  
Spiegelstr. 41, Ruggell

remax.ch

**DEIMAG IMMOBILIEN**  
mein Zuhause.

**TOP-Angebote!**

**4.5 Zimmerwohnung** CHF 980'000.-  
Mauren, Freindorfstr.  
✓TOP-Lage ✓Garten ✓Div. Extras  
Moderne Wohnung an hervorragender, zentraler und sonniger Lage. Hochwertige Materialien beim Innenausbau. Offener Wohn-/ Essbereich, grosse Küche. Diverse Extras vorhanden. Inkl. Keller Aussen- & 2 Tiefgaragenplätze. Grosser Garten!

**6.5 Zimmer Reihenhäuser** CHF 1'037'000.-  
Gamprin, Jedergass  
✓Neubau ✓TOP-Lage  
In Gamprin entsteht in Kürze dieses Eck-Reihenhäuser an sonniger Lage. Das Objekt ist voll WBF-Konform. Familienfreundlich und optimal geplante Räumlichkeiten mit moderner Innenausstattung. Ausbaumöglichkeiten können noch berücksichtigt werden. Inkl. Garage und Carport.

Weitere Infos und Angebote unter: [www.deimag.li](http://www.deimag.li)  
Deimag Immobilien AG · Bahnhofweg 38 · 9486 Schaanwald  
Tel +423 373 47 59 · Fax +423 373 30 92 · [info@deimag.li](mailto:info@deimag.li)



**Zu vermieten**

**VERMIETUNG**  
**Top Wohnung in Vaduz**  
**5 1/2 Zimmer mit 167 m<sup>2</sup>**  
[www.josephwohlwend.li](http://www.josephwohlwend.li), +423 237 56 05

**JOSEPH WOHLWEND AG**  
Immobilien | Treuhand | seit 1956



**MIETOBJEKTE**

**2.0-Zimmerwohnung**  
**Vaduz, Lettstrasse 31**  
Hochparterre, 48 m<sup>2</sup>  
CHF 1'065.00 inkl. NK

**3.5-Zimmerwohnung**  
**Vaduz, Wührstrasse 7**  
3. Obergeschoss, 86 m<sup>2</sup>  
CHF 1'585.00 inkl. NK

**3.5-Zimmerwohnung**  
**Vaduz, Schalunstrasse 15**  
Erdgeschoss, 89 m<sup>2</sup>  
CHF 1'520.00 inkl. NK

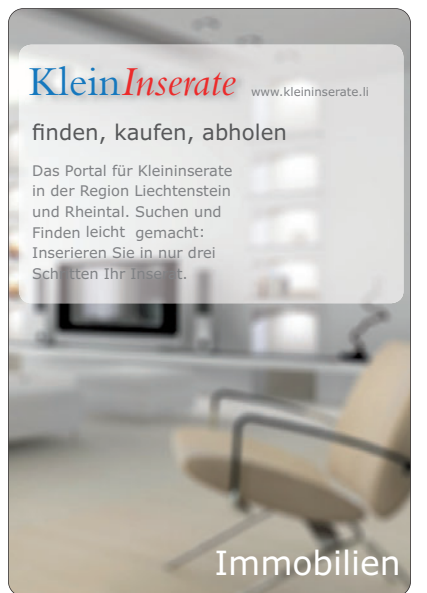
**3.5-Zimmerwohnung**  
**Balzers, Schliessa 38**  
1. Obergeschoss, 84 m<sup>2</sup>  
CHF 1'550.00 inkl. NK

**3.5-Zimmerwohnung**  
**Triesen, Unterfeld 2**  
2. Obergeschoss, 87 m<sup>2</sup>  
CHF 1'790.00 inkl. NK

**4.5-Zimmerwohnung**  
**Schaan, Landstrasse 92**  
1. Obergeschoss, 88 m<sup>2</sup>  
CHF 1'570.00 inkl. NK

**4.5-Zimmerwohnung**  
**Vaduz, Hasenweg 5**  
Erdgeschoss, 110 m<sup>2</sup>  
CHF 2'003.00 inkl. NK

**CONFIDA Immobilien AG**  
+423 235 83 58  
[stephanie.bargetze@confida.li](mailto:stephanie.bargetze@confida.li)  
[www.confida.li](http://www.confida.li)



**KleinInserate** [www.kleininserate.li](http://www.kleininserate.li)  
finden, kaufen, abholen  
Das Portal für Kleininserate in der Region Liechtenstein und Rheintal. Suchen und Finden leicht gemacht: Inserieren Sie in nur drei Schritten Ihr Inserat.

Immobilien

Zu vermieten an ruhiger Wohnlage im Zentrum von **Vaduz**  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung**  
**120 m<sup>2</sup> (Neubau)**  
Balkon 30 m<sup>2</sup>  
Miete CHF 2100.- exkl. NK  
Erstbezug per 1. November 2016 möglich  
**Nähere Auskünfte Telefon**  
**(00423) 232 32 66 und 232 29 88**

**Stellenbörse**

**Stellenausschreibung**

Wir sind ein Museum moderner und zeitgenössischer Kunst in Liechtenstein mit internationaler Ausstrahlung. Wegen Ausscheidens des bisherigen Stelleninhabers suchen wir eine(n)

**Museumstechniker(in)**

Der Museumstechniker/Die Museumstechnikerin ist verantwortlich für die sachgerechte praktische Handhabung der Kunstwerke der Sammlung sowie der Lehrgaben für Sonderausstellungen in Ausstellung, Depot und beim Transport. Er/Sie steht unter der fachlichen Leitung der Direktion des Kunstmuseum Liechtenstein und befindet sich an der Schnittstelle von Sammlung, Ausstellung, Logistik und Facility-Management. Zum Aufgabenbereich gehören auch die Betreuung eines Teils der technischen Einrichtungen des Kunstmuseums sowie die Zusammenarbeit mit der Liegenschaftsverwaltung des staatlichen Bauamtes. Schliesslich obliegt ihm/ihr die Leitung und Koordination des Auf/Abbauteams aus freien Mitarbeitenden sowie die Budgetverantwortung innerhalb seines/ihrer Zuständigkeitsbereichs.

Sie verfügen über eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung mit mehrjähriger Erfahrung im erlernten Beruf. Erfahrung im Kulturbereich ist von Vorteil wie auch die Fähigkeit für technisches Zeichnen und räumliches Vorstellungsvermögen. Sie verfügen über ausreichende Kenntnisse in Informatik, Audiovision und Multimedia und können sich in englischer Sprache verständlich machen. In jedem Falle sind Offenheit gegenüber der Kunst und Verständnis für die Belange eines Kulturbetriebs ebenso notwendig wie teamorientiertes Handeln und Belastbarkeit. Stellenantritt ist frühestens der 1. Januar 2017.

Senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen ausschliesslich per E-Mail bis spätestens 13. November 2016 an das Kunstmuseum Liechtenstein: [bewerbung@kunstmuseum.li](mailto:bewerbung@kunstmuseum.li)

Städtle 32, P.O. Box 370  
9490 Vaduz  
[www.kunstmuseum.li](http://www.kunstmuseum.li)

**KUNSTMUSEUM  
LIECHTENSTEIN**

Weil es unser kostbarstes Gut ist.  
Spende Blut - rette Leben

**Terre d'aventure.**

Jedes Kind dieser Welt hat das Recht, Kind zu sein. Ganz einfach.

**Terre des hommes**  
Kinderhilfe weltweit [tdh.ch](http://tdh.ch)

**Zu verpachten**  
**Restaurant Adler**  
in Bendorf (Liechtenstein)  
Anfragen an: [info@wp-immobilien.li](mailto:info@wp-immobilien.li)